

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/W/172  
27 de febrero de 2002

(02-0972)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

## MEDIDAS DESTINADAS A LOGRAR UNA MAYOR PARTICIPACIÓN DE LOS PAÍSES EN DESARROLLO MIEMBROS EN LOS TRABAJOS DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES DE NORMALIZACIÓN PERTINENTES

### Información recibida de las Organizaciones Internacionales

#### Informe del Director General

En la vigésima sexta reunión del Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio, celebrada el 9 de octubre de 2001, se pidió a la Secretaría que distribuyera, como documento del Comité, el siguiente informe del Director General al Consejo General.

1. Recordarán ustedes que me habían pedido que "analice junto con las organizaciones internacionales de normalización pertinentes y con organizaciones intergubernamentales pertinentes mecanismos financieros y técnicos para facilitar la participación de los países en desarrollo en las actividades de normalización" y que "coordine con las organizaciones internacionales de normalización pertinentes actividades encaminadas a identificar las necesidades de asistencia técnica en materia de medidas sanitarias y fitosanitarias y la mejor manera de satisfacerlas, teniendo presente la importancia al respecto de la asistencia técnica bilateral y regional".<sup>1</sup> Anteriormente les he informado sobre las consultas que hemos celebrado con las organizaciones de normalización y con instituciones financieras.<sup>2</sup> En el presente informe, se reproduce la información recibida de una serie de organismos de normalización y organizaciones intergubernamentales internacionales sobre los mecanismos financieros y técnicos en que se basan sus medidas encaminadas a reforzar la participación de los países en desarrollo Miembros en la elaboración de normas internacionales y sobre sus actividades de asistencia técnica en esa esfera.

#### **La OIPM (Oficina Internacional de Pesas y Medidas)**

2. En octubre de 1999, los institutos nacionales de metrología de los países industrializados firmaron un acuerdo de la OIPM para el reconocimiento mutuo de normas de medición y certificados de calibración. Al mismo tiempo, se creó una nueva categoría de miembro (miembro asociado de la Conferencia General de Pesos y Medidas) para los países en desarrollo y las economías en transición. Las economías y los Estados comprendidos en esa categoría podrían participar a un costo mínimo en el citado acuerdo de reconocimiento mutuo.

---

<sup>1</sup> WT/GC/M/59 (acta de la reunión del 18 de octubre de 2000).

<sup>2</sup> WT/GC/42, 45 y 46/Rev.1.

### **La FAO y la Comisión Mixta FAO/OMS del Codex Alimentarius**

3. De un tiempo a esta parte, la FAO ha emprendido una serie de iniciativas destinadas a ayudar a los países en desarrollo a reforzar sus sistemas de normalización y asegurar que las normas y directrices de la Comisión Mixta FAO/OMS del Codex Alimentarius reflejen sus necesidades y preocupaciones. En el período 2000-2001, se han financiado y ejecutado 26 proyectos (por ejemplo, talleres nacionales y regionales, consultas de expertos y demás proyectos de cooperación técnica) para los países subsaharianos, mediterráneos, latinoamericanos, caribeños, bálticos y de Asia Central, Oriental y Sudoriental. Recientemente, se han anunciado nuevas iniciativas (entre ellas, la constitución de un fondo fiduciario de 98 millones de dólares EE.UU.) encaminadas a mejorar los servicios de inocuidad y calidad de los alimentos en los países menos adelantados y a ayudar a éstos a establecer la infraestructura necesaria para participar de un modo más activo en las actividades internacionales de normalización y cumplir las normas del Codex. En el vigésimo cuarto período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius, se reconoció que muchos países tienen problemas financieros y de recursos para participar en las actividades relacionadas con el Codex y se examinó un Proyecto de Marco Estratégico, un Anteproyecto de Plan a plazo medio para 2003-2007 y el Plan de Acción del Presidente. Asimismo, se formularon propuestas para promover los programas de formación y asistencia técnica, fomentar la celebración de reuniones en países en desarrollo o con el copatrocinio de éstos, así como para establecer un fondo fiduciario de la FAO y la OMS destinado a respaldar la participación de los países en desarrollo en la labor relacionada con el Codex.

### **El FIA (Foro Internacional de Acreditación)**

4. El FIA ha concebido diversos programas destinados a prestar ayuda a los nuevos organismos de acreditación de los países en desarrollo. La ILAC y el FIA han creado un comité mixto de ayuda al desarrollo, y se ha firmado un memorando de entendimiento con la ISO y la ONUDI para prestar ayuda a los organismos competentes. Al menos una vez al año, se organizan reuniones de formación con objeto de ayudar a crear organismos de acreditación. En 2001 se han destinado 19.000 dólares EE.UU. para ese tipo de ayuda. Además de gestionar la ayuda destinada a garantizar que se satisfagan las necesidades de los organismos menos desarrollados, el FIA coordina la prestación de ayuda de sus miembros más adelantados a los menos adelantados. En fecha reciente, se ha llevado a cabo un estudio con el fin de determinar las necesidades de los países en desarrollo en materia de acreditación.

### **La CEI (Comisión Electrotécnica Internacional)**

5. La CEI, reconociendo los problemas a que se enfrentan los países en desarrollo a la hora de participar activamente en la elaboración de normas internacionales, ha lanzado un programa de países afiliados dirigido a las naciones de reciente industrialización. Entre los objetivos del programa cabe citar los siguientes: i) ayudar a esas naciones a crear la infraestructura y los conocimientos necesarios para convertirse en miembros de la CEI; ii) ofrecerles un medio de participación sin imponerles la carga financiera que entraña la condición de miembro; iii) fomentar la participación mediante la utilización de medios electrónicos; y iv) crear un foro de países afiliados con miras a facilitar la participación y prestar asistencia técnica. Dicho foro ayudaría a esos países a establecer cuáles son las esferas de trabajo concretas de la CEI de interés para ellos, aunar ideas y hacer llegar sus opiniones a los comités técnicos competentes de la CEI. El intercambio de información y de opiniones se hará por conducto de un sitio Web, que aún está pendiente de creación. Asimismo, se organizan regularmente seminarios de sensibilización y actos específicamente concebidos para mejorar el conocimiento de las normas de la CEI y explicar cómo aplicarlas y participar en su elaboración.

### **La ILAC (Conferencia Internacional sobre Acreditación de Laboratorios de Ensayo)**

6. Además de las actividades de asistencia técnica de las que se encargan sus organismos regionales (consagrados, por ejemplo, a los países del APEC, África Meridional y América Latina), la ILAC ha establecido hace poco un grupo de trabajo encargado de examinar su papel en lo referente a la prestación de asistencia a los países en desarrollo (sean miembros o no de la Conferencia). Este grupo de trabajo colaborará estrechamente con un grupo similar del FIA y, cuando proceda, se organizarán actividades conjuntas. Entre los últimos proyectos de la ILAC cabe citar: i) un proyecto común de la ONUDI, la ILAC y la ISO para la aplicación de procedimientos de evaluación previa a los organismos de acreditación de laboratorios de ensayo de determinados países en desarrollo que, según se estima, se hallan en una etapa de desarrollo razonablemente avanzada y que, en un futuro próximo, podrían ser admitidos para participar en el acuerdo de reconocimiento mutuo de la ILAC. En el marco de ese proyecto: i) se establecen los puntos débiles de los organismos que han presentado su candidatura y los problemas con que tropiezan a la hora de aplicar las directrices y normas internacionales pertinentes, al tiempo que se procura hallar soluciones; ii) se copatrocina la reunión del grupo de expertos del PNUD, la CESAO y la OADI sobre acreditación para la región árabe y se facilita la asistencia requerida; iii) se celebra un seminario conjunto en el que el FIA centra la atención en las necesidades y problemas de los países en desarrollo para participar en los acuerdos de reconocimiento mutuo.

### **La ISO (Organización Internacional de Normalización)**

7. En fecha reciente, se ha lanzado un programa para los países en desarrollo, fruto de una iniciativa del Consejo de Administración Técnica de la ISO destinada a hallar el modo de fomentar la participación de esos países en la labor de dicha organización, en particular, mediante el empleo de herramientas informáticas. Se ha establecido un grupo especial encargado de estudiar los posibles mecanismos que permitan aumentar la representación de los países en desarrollo en los órganos técnicos de la ISO y se va a llevar a cabo un estudio con objeto de determinar a qué motivos se debe la falta de participación. En el año 2000, se celebraron 24 seminarios de formación regionales centrados en cuestiones tales como las normas de gestión de la calidad y de gestión del medio ambiente, la creación de capacidad en la esfera de la normalización y la evaluación de la conformidad. En el período 2001-2003, los programas se centrarán en los aspectos siguientes: i) determinación de las necesidades en materia de normalización de los países en desarrollo; ii) preparación de manuales para el desarrollo; iii) formación mediante seminarios regionales o nacionales; iv) formación en el desempeño de las funciones de secretaría en el Comité Técnico; v) ayuda financiera para la participación en las reuniones; vi) prestación de ayuda para elaborar las normas internacionales que se precisen; vii) prestación de ayuda en lo referente a los sistemas de documentación e información (incluida la utilización de herramientas informáticas); y viii) promoción de las normas internacionales. Se está llevando a cabo, en colaboración con la UNCTAD y otras instituciones, un proyecto en los países en desarrollo de la Cuenca Mediterránea y el Cuerno de África destinado a mejorar los servicios de información sobre las normas de los organismos de normalización competentes y fomentar la utilización de herramientas informáticas. En el marco del foro sobre iniciativas de normalización en el mercado mundial, se ha rediseñado un sitio Web en el que se puede consultar una base de datos sobre las actividades de asistencia técnica relacionadas con las normas con el fin de reforzar la coordinación entre los donantes.

### **La OIML (Organización Internacional de Metrología Legal)**

8. La OIML reconoce que los gobiernos y las instituciones encargadas de prestar asistencia técnica no acaban de comprender lo importante que es que la metrología se utilice en beneficio de la industria y que se mejoren las actividades de control de calidad, certificación y evaluación de la conformidad. En la actualidad, muchos países en desarrollo carecen de los recursos necesarios para

crear esas infraestructuras. La OIML ha preparado un cuestionario con el fin de determinar cuáles son las necesidades de los países en desarrollo en esta esfera.

### **La UNCTAD (Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo)**

9. La UNCTAD está llevando a cabo en los países en desarrollo una serie de proyectos relacionados con los obstáculos técnicos al comercio. Además del proyecto "Mediterráneo 2000" (coordinado conjuntamente con la ISO y financiado por Italia), el proyecto "Normas y Comercio" (financiado por el Canadá) tiene por objeto examinar los posibles efectos sobre el comercio de las normas y reglamentos relacionados con el medio ambiente y la salud y establecer políticas que eviten que éstos tengan efectos comerciales negativos sobre las exportaciones procedentes de los países en desarrollo. Este proyecto, centrado en Asia Meridional, América Central y África Meridional, también tiene la finalidad de reforzar la capacidad de los países en desarrollo para hacer frente a las cuestiones relacionadas con las normas. En el marco de otro proyecto (financiado por el PNUD), se va a elaborar material didáctico y se van a llevar a cabo talleres para aumentar el conocimiento de las normas internacionales por parte de los países en desarrollo y fomentar su participación en la elaboración de las mismas.

### **La CESPAP (Secretaría de la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico)**

10. La CESPAP reconoce los problemas financieros y técnicos a que tienen que hacer frente los países en desarrollo, en particular los PMA y los países insulares del Pacífico, a la hora de participar en las actividades de adopción de normas internacionales. Podría ser útil establecer un foro regional para la normalización similar al de la CEPE. La CESPAP ha participado en proyectos destinados a coordinar las actividades de formación e intercambiar experiencias en la esfera de la normalización. Se ha establecido que las necesidades principales de la región están relacionadas con la aplicación y certificación de las normas ISO 9000 y 14000 de gestión de la calidad y gestión del medio ambiente, así como con la prestación de servicios de calibración para los equipos de inspección, medición y ensayo utilizados por la industria. La CESPAP está llevando a cabo, en colaboración con otros organismos presentes en la región, proyectos relacionados con la transferencia de tecnología a las PYME en las esferas relacionadas con la normalización, la metrología y el control de calidad.

### **La ONUDI (Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial)**

11. La ONUDI ofrece a los países en desarrollo, en el marco de su Enfoque de programa integrado de asistencia técnica en acreditación, certificación, normalización y metrología una amplia gama de actividades de asistencia técnica en relación con los obstáculos técnicos al comercio. La finalidad es establecer sistemas nacionales de gestión de la calidad y mejorar la capacidad en materia de normas y metrología con el fin de prestar una mayor ayuda a las industrias que acceden por vez primera al mercado mundial. En el período 1998-2000, la ONUDI identificó alrededor de 40 macroprogramas relacionados con los obstáculos técnicos al comercio (con una asignación que rondaba los 50 millones de dólares EE.UU.) para los países africanos (50,8 por ciento), árabes (33,9 por ciento), asiáticos (6,61 por ciento), de Europa Oriental (5,53 por ciento) y de América Latina (3,09 por ciento). Para hacer frente a las necesidades en materia de normalización, se llevan a cabo actividades como las que siguen: i) creación y mejora de los organismos nacionales y regionales de normalización (por ejemplo, mediante recursos físicos y humanos, prácticas de gestión de la eficacia en función de los costos y creación de capacidad); ii) promoción de la cooperación entre los organismos de normalización tanto en el plano regional como internacional (por ejemplo, ayudando a establecer asociaciones entre los órganos nacionales con el fin de mejorar el intercambio de información y permitirles convertirse en miembros de las instituciones regionales e internacionales); y iii) fomento del conocimiento de las normas y reglamentos técnicos más recientes, en particular los elaborados en foros internacionales. En la esfera de la evaluación de la conformidad, la ONUDI

ayuda a los países en desarrollo a establecer o mejorar servicios nacionales de certificación y prueba, así como organismos de acreditación encargados de obtener un reconocimiento internacional. Asimismo, ayuda a mejorar las instalaciones de los laboratorios de metrología y los servicios de calibración.

### **El Banco Mundial**

12. La labor del Banco Mundial en lo referente a la ejecución de proyectos relacionados con los obstáculos técnicos al comercio en países en desarrollo incluye iniciativas de creación de capacidad y mejora de la infraestructura relacionada con las normas. En 1999 la financiación de proyectos relacionados con el fortalecimiento de la infraestructura en materia de normas (por ejemplo, en Turquía, Ghana y Cabo Verde) ascendió en total a 419,2 millones de dólares EE.UU. En el marco de tales actividades, se ayudó a establecer y mejorar sistemas de metrología, calibración, laboratorios de prueba, certificación y acreditación para que éstos se ajusten mejor a las necesidades de la industria nacional y ganen aceptación en otros países, aunque también con el fin de mejorar el conocimiento del control de calidad y fomentar la adopción de normas internacionales con miras a promover la participación del sector privado en el comercio. El Banco Mundial ha lanzado en fecha reciente un proyecto en el África Subsahariana (financiado por los Estados Unidos y patrocinado conjuntamente con el Consorcio Africano de Investigación Económica) con objeto de elaborar programas de acción específicos para Sudáfrica, Nigeria, Kenya, Uganda y Mozambique relacionados con la facilitación del comercio, las normas y el acceso a los mercados. El proyecto comprende la identificación de las necesidades de infraestructura y creación de capacidad, tanto en el sector público como privado, con el fin de mejorar el acceso a los mercados, así como la capacidad de cumplir las normas sanitarias, de seguridad y medioambientales y también las obligaciones relacionadas con la OMC. Se va a establecer una red centrada en el acceso a las normas en África (denominada "Standard Access Africa") con miras a divulgar la información relativa a las normas y los reglamentos que sean de importancia vital para el desarrollo y las obligaciones en la esfera del comercio.

---